

Хожанов Шарапатдин Балтаниязович

доцент

Каракалпакский государственный университет им. Бердаха

г. Нукус, Республика Узбекистан

АНТОНИМИЯ В КАРАКАЛПАКСКИХ ПОСЛОВИЦАХ И ПОГОВОРКАХ

***Аннотация:** статья посвящена изучению явления антонимии в каракалпакских пословицах и поговорках. Данное явление часто встречается в возникновении антитезы в простых предложениях с противоречивыми значениями в качестве пословиц и поговорок в составе сложных предложений. Это положение свидетельствует о том, что явление антонимии встречается не только в лексико-семантическом слое языка, но и в его всех иерархических ступенях.*

***Ключевые слова:** явление антонимии, пословицы, поговорки, лексические антонимы, семантические антонимы, антитеза.*

В пословицах и поговорках каракалпакского народа очень часто встречается явления антонимии. Ибо в пословицах и поговорках мысль передается очень сжато и емко.

В ярком, впечатляющем, проникновенном и в то же время кратком изложении антитеза резко бросается в глаза и является самым удобным способом и средством передачи мыслей и чувств человека. При помощи вопросов «что такое хорошо?», «что такое плохо?», «каким должен быть человек?», «как он должен себя вести?», описывая противоречивые понятия, ставя их в один ряд, антитеза отвечает на поставленные вопросы.

Пословицы и поговорки помогают человеку глубже распознавать протекающие в жизни процессы, явления, вещи, другие предметы. В нижеследующих примерах можно увидеть глубокое изложение мыслей и чувств при помощи использования антонимов в составе пословиц и поговорок: «*Если тяжел труд, то плод слаще*», «*Глаза боятся, руки делают*», «*Если будешь работать*

добросовестно, будешь пользоваться результатами своего труда, а если будешь работать плохо, то уничтожишь себя (букв.: съешь свою же голову)», «Если кто бежит за многим, то останется без ничего», «У хорошего человека нет злости, а у плохого (человека) нет родоначалия».

Значения некоторых (отдельных) простых предложений, которые находятся в составе пословиц и поговорок, и которые в целом представляют собой часть сложных предложений в каракалпакском языке, бывают противоречивыми. Два предмета или два явления сравниваются друг с другом. Двойное отношение к одному тому же предмету или к одному и тому же процессу порождают либо положительное чувство, либо отрицательное к нему же.

Антонимия образуется на основе постановки в противоположном порядке языковых единиц, которые имеют особое синтаксическое устройство в сочинительных и подчинительных предложениях [1, с. 311–312].

В пословицах и поговорках каракалпакского языка явление антонимии встречается в следующих видах:

1. В двух вариантах сложных предложений с помощью употребления антонимических слов выражается противоречивое значение. Например: *«У доброго человека слова сладостные, а у плохого (человека) – слова дерзкие», «Хороший человек оставляет добрый след, а плохой оставляет чёрное пятно», «Если плохая женщина (жена) постареет, то она становится сварливой, капризной, вздорной, а если хорошая женщина (жена) постареет, то она становится добродетельной, доброй советчицей».*

В литературных произведениях в сложных предложениях антитезу порождают не только лексические антонимы, но и семантические антонимы. Например: *«У одинокого дома хотя и достаточно питания, однако не хватает у него посуды».* В данном примере если слова «питание» и «посуда» будут стоять отдельно, то они не могут быть антонимами друг другу, только благодаря контексту они являются семантическими антонимами.

2. Суффикс *-сыз//-сиз*, который образует прилагательные от существительных, по своему значению передает противоречивый смысл суффиксу *-лы//-ли*. Когда слова, образованные с помощью этих суффиксов, употребляются в простых предложениях, которые находятся в составе сложных предложений, они выражают значения, противоречивые друг другу. Так, например, *«Быть бессовестным – это низость»* и наоборот, *«Быть совестливым – значить быть благородным»*, *«Если есть одна красавица без ума, то она напоминает чашу с ядом»*, а *«Если есть некрасивая девушка, то она напоминает (походит) на тазик, который наполнен медом»*.

3. Когда встречаются слова, которые либо утверждают, либо отрицают что-то по своим значениям в простых предложениях в составе сложных предложений, то обнаруживается противоречивый смысл [2, 17]. Противоречивое значение обозначается при помощи опровергающих отрицательных суффиксов *-ма//-ме*, в таких словах, как *нет, не есть* и др. Например: *«Если соберутся одни глупые, то они не стоят ни одного умного»*, *«Есть в обычаях «приходите», но нет в них: «уходите»*, *«Трудно жить доброму (человеку)» [Горе от ума]*, *«Нет смерти плохому (человеку)» [За все лучшее – смерть]»*.

4. Словосочетания с противоположными значениями в составе вариативных сложных предложений создают антитезу. Например: *«Если сам же бык постареет, но его рога не стареют»*, *«Рассказывай о добродетели добрых (хороших людей), пусть они становятся еще лучше»*, *«Рассказывай о грязных, греховных делах плохих (людей), пусть они становятся еще хуже»*.

5. При помощи неоднократного, повторного использования членов предложений может образовываться антитеза. В этом случае меняется порядок членов предложений в вариативных сложных предложениях. Например: *«Если будешь трудиться, работать добросовестно, то съешь положенную тебе еду»*, *«Если будешь работать плохо, то съешь голову свою»*.

В каракалпакском языке антитезы используются не только в составе сложносочиненных предложений, но и в сложноподчиненных предложениях. Между

вариантами сложноподчиненных предложений, которые составлены при помощи антитез, бросаются в глаза следующие условные, противоречивые или противоположные, а также должностные смысловые отношения:

а) между вариативными сложноподчиненными предложениями, составленными с помощью антитез, обозначаются условные отношения. Например: *«Если присоединяются к стране народы, то это благоденствие и счастье хана»*; *«Если из страны откочевываются (удаляются, переселяются в другие страны) народы, то это хлопоты и проблемы хана»*, *«Если из страны уходят народы, то это тяжбы»*, *«Если падишах ученый, то его народонаселение в его ведении побеждает (увенчается успехами)»*, *«Если падишах деспот, то народ в его владении в угнетении»*, *«Если резать, то овца умирает»*, *«Если не резать, погибает джигит»*;

б) обозначают противоположный смысл: *«Хотя у тебя дом тесен, но будь широкой натурой»*, *«Хотя твой сын глупый, то пусть будет сноха умницей»* (*«Хотя пусть твой сын глупец, то пусть сноха, его жена будет мусульманкой»*);

в) обозначают временное соотношение: *«Если половина месяца (пятнадцать дней) светлая, то половина его (пятнадцать дней месяца) темная»*, *«Когда приходит гнев, уходит ум»*, *«Многое прошло, осталось мало»*, *«Ушла зима, осталось лето»*.

Таким образом, в каракалпакском языке в отдельных сложных предложениях, в составе которых имеются простые предложения с противоположным значением друг другу, встречается явление антитезы. Этот факт говорит о том, что явление антонимии относится не только к лексико-семантическому яруссу языка, но и встречается во всех слоях и на всех его иерархических ступенях, о чем свидетельствуют наши вышеприведенные примеры и рассуждения. По этому поводу М. Даулетов пишет: *«В каждом компоненте сравнительно-сопоставительных сложносочиненных предложений лексическая антонимия сравнивается по их использованию и употреблению. В особенности, в послови-*

цах и поговорках сравнительное значение сопоставляется при помощи постановки в противоположном плане предметов, действий и событий друг другу [3, с. 62].

Список литературы

1. Шукуров Р. Ўзбек тили антонимларининг лексик-семантик табиати: филол. фан. номзодини олиш учун ёзилган диссертация. – Тошкент, 1973. – С. 311–312.
2. Усубалиев Б. Антонимы в киргизском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Фрунзе, 1982. – 23 с.
3. Дәўлетов М. Қарақалпақ тилиндеги қоспа гәплердиң гейпара мәселелери. Нөкис, 1993. – С. 62.
4. Календеров М. Грамматические, структурные и лексико-семантические особенности синонимов в каракалпакском языке. – Нукус: Каракалпакстан, 1989.
5. Календеров М. Краткий словарь синонимов каракалпакского языка. – Нукус: Каракалпакстан, 1990. – С. 115.
6. Кудайбергенов М. Бердах – ювелир слова (об антонимах) // Арман. – 1992. – Апрель.
7. Турсунов У. Современный узбекский литературный язык / У. Турсунов, Ж. Мухторов, Ш. Рахматуллаев. – Ташкент: 1965. – С. 147.
8. Шукуров Р. Антонимы в узбекском языке. – Ташкент: Наука, 1977. – С. 14–15.
9. Шукуров Р. Временный узбекский литературный язык. – Ташкент: Наука, 1977. – С. 12.